

T. Garanti Bankası A.Ş.

Mersis Numarası / Central Registry Record System Number : 0879 0017 5660 0379

Genel Müdürlük / General Directorate: Nispetiye Mah. Aytar Cad. No:2, Beşiktaş, 34340, Levent, İstanbul

[www.garanti.com.tr](http://www.garanti.com.tr) / [www.garantibank.com](http://www.garantibank.com)

| BİRİKTİREN HESAP SÖZLEŞMESİ   | ACCUMULATING SAVINGS ACCOUNT AGREEMENT   |
|---|--|
| <p>İşbu Biriktiren Hesap Sözleşmesi (“Sözleşme”)</p> <p>.....<br/>..... adresinde yerlesik<br/>..... (“Müşteri”) ile<br/>..... adresinde yerlesik Türkiye Garanti Bankası A.Ş.<br/>..... Şubesi (“Banka”) arasında (birlikte “Taraflar”), Müşteri’ye Banka nezdinde aşağıda belirtilen esaslara tabi biriktiren mevduat hesabı (“Hesap”) açılması amacıyla akdedilmiştir. Taraflar, Hesap’ın aşağıdaki hükümlü ve şartlara tabi olduğunu kabul ve beyan eder.</p> <p>1. Hesap, Müşteri ile Banka’nın hesap açılışında mutabık kalacağı vadelerde ve ödeme tarihlerinde, hesap açılışında taraflarca mutabık kalınacak sabit tutarın, bu Hesap'a düzenli olarak yatırılması ile işleyecektir. Müşteri, belirlenecek sabit tutarın, ödeme tarihlerinde, adına açılmış olan vadesiz mevduat hesabından veya kredi kartından Bankaca Sözleşme konusu Hesap'a aktarılmak suretiyle ödenmesini (“Ödeme”) gerçekleştirmeye Banka'nın yetkili olduğunu kabul ve beyan eder.</p> <p>Ödeme'nin tahsili için Müşteri Banka nezdinde bulunan bir vadesiz mevduat hesabını tercih etmiş ise; bu vadesiz mevduat hesabında yeterli bakiyenin bulunmaması durumunda, Banka söz konusu vadesiz mevduat hesabından hesap açılışında belirlenecek minimum ödeme tutarını (“Minimum Ödeme Tutarı”) ve varsa Minimum Ödeme Tutarı'nın üzerinde bulunan ancak sabit tutarı karşılamayan meblağı tahsil ederek kısmi tahsilat (“Kısmi Tahsilat”) gerçekleştirir. Müşteri, Ödeme'nin kredi kartından tahsil edilmesini tercih etmiş ise;</p> | <p>This Accumulating Savings Account Agreement (the “Agreement”) is signed by and between on one hand ....., residing at the address of ..... (“Customer”) and on the other hand Türkiye Garanti Bankası A.Ş. ..... Branch, having its registered offices at the address of ..... (“Bank”) (hereinafter collectively as the “Parties”) for the purpose of opening of an accumulating deposit account (“Account”) in the Bank in the name of the Customer under the following terms and conditions. The Parties hereby acknowledge that the Account will be subject to the following terms and conditions:</p> <p>1. The Account will be operated through regular deposit in this Account of a fixed amount to be agreed upon by and between the Parties at the time of opening of the Account, subject to maturities and payment dates to be agreed upon by and between the Customer and the Bank at the opening of the Account. The Customer hereby declares and acknowledges that the Bank will be entitled to transfer the to-be-determined fixed amount from the demand deposit account or credit card of the Customer to the Account covered by this Agreement at the dates of payment (“Payment”).</p> <p>If the Customer has preferred a demand deposit account of him held with the Bank for collection of the Payment, and if this demand deposit account does not have a sufficient balance, then the Bank will collect and recover from the said demand deposit account a minimum payment amount to be determined at the time of opening of the Account (“Minimum Payment Amount”) and if any, the amount in excess of the Minimum Payment Amount, but less than the fixed amount, thereby making a partial collection (“Partial Collection”). If the Customer has preferred collection of the Payment from his</p> |

bu kredi kartının limiti Minimum Ödeme Tutarı'ndan daha fazla ancak sabit tutardan daha az bir meblağ için müsaitse Banka, kredi kartından Minimum Ödeme Tutarı'nı tahsil ederek Kısmi Tahsilatı' gerçekleştirir. Ancak söz konusu Kısmi Tahsilat için dahi vadesiz mevduat hesabında veya kredi kartı limitinde Minimum Ödeme Tutarı'nın bulunmaması durumunda, tahsil edilemeyen ödeme, atlanmış ödeme ("Atlanmış Ödeme") sayılır. Bu şekilde her 1 (bir) yıllık dönemde 3 (üç) defa üst üste Atlanmış Ödeme'nin bulunması halinde, Müşteri, Banka'nın Hesap'ı kapatmaya ve Hesap'ta bulunan bakiyeyi Müşteri'nin belirteceği vadesiz mevduat hesabına ("İlişkili Hesap") aktarmaya yetkili olduğunu kabul ve beyan eder.

Kredi kartından düzenli ödeme talimatı verilmesi durumunda, Sabit Tutar veya Minimum Ödeme Tutarı kredi kartının hesap kesim tarihinde kredi kartından tahsil edilir ve tahsil edilen Sabit Tutar veya Minimum Ödeme Tutarı kredi kartının son ödeme tarihinde Hesap'a aktarılır.

2. Hesap'ın işleyisi kapsamında, Müşteri dilerse ilk Hesap açılışı esnasında, dileği tutarda bir meblağı Hesap'a yatırabilir. Müşteri ayrıca, Sabit Tutarı, Bankaca uygun görülecek oranlarda artıtabilir ya da azaltabilir ve Ödeme Tarihi'nde Sabit Tutar'ın üstüne eklenecek şekilde ek ödemeler yapabilir.

3. Banka tarafından Hesap'a birer yıllık dönemler itibarıyla ve hesap açılışında mutabık kalınacak faiz oranı üzerinden faiz tahakkuk ettirilecek, tahakkuk eden faiz tutarı, 1 (bir) yıllık sürenin sonunda anaparaya eklenecektir.

Söz konusu faiz oranı, Hesap'ın açılışından itibaren her yıl Banka tarafından faiz tahakkuk döneminde belirlenen faiz oranı

credit card, and if this credit card's limit is sufficient for an amount in excess of the Minimum Payment Amount, but less than the fixed amount, then the Bank makes a Partial Collection by collecting and recovering the Minimum Payment Amount from the credit card. However, if the demand deposit account or credit card limit does not contain the Minimum Payment Amount even for the said Partial Collection, the uncollected payment is considered and treated as skipped payment ("Skipped Payment"). In the case of 3 (three) consecutive Skipped Payments in a 1 (one) year period, the Customer hereby declares and accepts that the Bank will be authorized to close the Account and to transfer the Account's balance to a demand deposit account to be designated by the Customer ("Related Account").

In the case of a regular payment instruction from credit card, the Fixed Amount or the Minimum Payment Amount is collected from the credit card at the credit card account cut-off date, and the collected Fixed Amount or Minimum Payment Amount is transferred to the Account at the last payment date of credit card.

2. As for operations of the Account, the Customer may, if he wishes so, deposit in the Account any amount deemed fit at the first Account opening date. The Customer may further increase or decrease the Fixed Amount at the rates to be deemed fit by the Bank, and may make additional payments to be added to the Fixed Amount at the Date of Payment.

3. The Bank will accrue interests on the Account in one yearly terms and over the rate of interest to be agreed upon at the time of opening of the Account, and the accrued interest amount will be added to the principal sum at the end of 1 (one) year.

Said rate of interest will be revised and changed in line with the interest rate to be determined by the Bank at the interest accrual period every

doğrultusunda değişecektir. İşbu birer yıllık vadeler zarfında Taraflar, banka mevduat faizlerindeki artış veya düşüşlerin faiz oranında değişiklik yapılması sonucunu doğurmayacağını kabul ve beyan ederler.

4. Müşteri'nin Hesap'a uygulanması kararlaştırılmış ve hesap açışında kararlaştırılmış vadeden önce Hesap'ta birikmiş olan mevduatı çekmesi durumunda, bu mevduata Banka'nın vadesiz mevduat faiz oranı uygulanacağını ve tahakkuk eden faiz tutarının, Müşteri'ye ait ilişkili Hesap'a aktarılacağını ve Hesap'in kapatılacağını Müşteri kabul ve beyan eder.

5. İşbu Sözleşme'den doğan her türlü anlaşmazlığın çözümünde, İstanbul (Merkez) Mahkeme ve İcra Daireleri yetkilidir.

6. Müşteri, yukarıda belirtilen adresinin kanuni ikametgâhi olduğunu ve bu adres'e yapılacak tebliğatların şahsına yapılmış sayılacağını ve yeni ikametgâhını noter kanalı ile Banka'ya bildirmediği takdirde yukarıdaki ikametgâhına yapılacak tebliğatın geçerli olacağını kabul ve beyan eder.

7. İşbu Sözleşme, Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nin eki ve ayrılmaz bir parçası olup, bu Sözleşme'de hüküm bulunmayan hallerde Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nin hükümleri Hesap için de geçerliliğini koruyacaktır. Banka, ilgili para birimlerinden Minimum Ödeme Tutarı miktarını değiştirmeye hakkını saklı tutar.

year after the opening of the Account. During these one year terms, the Parties hereby acknowledge that increases or decreases in bank deposit interests will not lead to any change in the rate of interest.

4. If and when the Customer withdraws the deposits accumulated in the Account before the end of maturity agreed upon to be applied on the Account before the date of opening of the Account, the Customer hereby acknowledges and declares that this deposit will be subject to the Bank's then-current demand deposit interest rate, and the accrued interests will be transferred to the Customer's Related Account, and the Account will be closed.

5. The Parties hereby submit to jurisdiction of Istanbul (Central) Courts and Execution Offices in resolution of all kinds of disputes that may arise out of or in connection with this Agreement.

6. The Customer hereby declares and agrees that his address given hereinabove is designated as his legal domicile and notice address, and all notices and correspondences delivered to such address will be deemed to have been duly served on him, and that unless he informs the Bank of his new notice address via a notary public, all notices and correspondences delivered to his address given hereinabove will be deemed to have been validly delivered to him.

7. This Agreement is an exhibit and an integral part of the Banking Services Agreement, and all and any matters on which this Agreement remains silent shall be governed by the provisions of the Banking Services Agreement pertaining to the Account. The Bank hereby reserves its right to revise and change the Minimum Payment Amount in the relevant currencies.

T. Garanti Bankası A.Ş.  
Mersis Numarası / Central Registry Record System Number : 0879 0017 5660 0379  
Genel Müdürlük / General Directorate: Nispetiye Mah. Aytar Cad. No:2, Beşiktaş, 34340, Levent,  
İstanbul  
[www.garanti.com.tr](http://www.garanti.com.tr) / [www.garantibank.com](http://www.garantibank.com)

**Aşağıda yer alan beyanı EL YAZINIZ ile belirtiniz. / Please give the following statement with your HANDWRITING.**

“Sözleşmenin bir örneğini teslim aldım.” / “I have received a copy of this Agreement.”

**MÜŞTERİ / CUSTOMER**

**ADI – SOYADI / UNVANI:**

**NAME & SURNAME / TITLE**

**TCKN / YKN / VKN:**

**T.R. IDENTITY NUMBER /  
FOREIGNER ACCOUNT NUMBER /  
TAX ACCOUNT NUMBER**

**ADRES / ADDRESS :**

  

**TARİH / DATE**

:  /  /

**MÜŞTERİ / YETKİLİ İMZASI :**

**CUSTOMER / AUTHORIZED  
SIGNATURE**

**T. GARANTİ BANKASI A.Ş.**

T. Garanti Bankası A.Ş.

Mersis Numarası / Central Registry Record System Number : 0879 0017 5660 0379

Genel Müdürlük / General Directorate: Nispetiye Mah. Aytar Cad. No:2, Beşiktaş, 34340, Levent, İstanbul

[www.garanti.com.tr](http://www.garanti.com.tr) / [www.garantibank.com](http://www.garantibank.com)

| BİRİKTİREN HESAP AÇILIŞ TALİMATI  | ACCUMULATING SAVINGS ACCOUNT OPENING INSTRUCTION  |
|---|---|
| <p><b>Sayın, T. Garanti Bankası A.Ş.</b><br/>Tarih : ...../ ...../ .....</p> <p>.....Şubesine<br/>Taraflıma ait aşağıda belirttiğim şartlarda bir Biriktiren Hesap ("Hesap") açılmasını talep ve rica ederim.<br/>Minimum ödeme tutarının Hesap'ın para birimine göre, 50 TL, 50 USD ve 50 EUR olduğunu kabul ederim.</p> <p>Hesap'ın Para Birimi ve Vadesi :<br/>5 yıl vadeli TL .....<br/>5 yıl vadeli USD ..... 10 yıl vadeli USD .....<br/>5 yıl vadeli EUR ..... 10 yıl vadeli EUR .....</p> <p>Açılış Tutarı : .....<br/>Açılış Faiz Oranı (yıllık) :% .....<br/>Sabit Tutar : .....<br/>Tahsilatın Gerçekleştirileceği Kredi Kart Numarası: .....<br/>Tahsilatın Gerçekleştirileceği Vadesiz Hesap Numarası/IBAN: .....<br/>İlişkili Hesap numarası/IBAN: .....<br/>Her Ay Ödemenin Yapılacağı Gün (sadece hesaptan ödemeler için) : .....</p> <p>Biriktiren Hesap Faiz Hesaplama Yöntemi</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Varsa açılış tutarına ve aylık olarak eklenen sabit tutara sözleşmede belirtilen yıllık açılış faiz oranı üzerinden her gün için faiz tutarı hesaplanarak nihai faiz bulunur.</li><li>Başlangıç tarihi hesabın valör tarihidir.</li><li>Faiz her gün için hesaplanır ve faize esas gün sayısı tüm faizlerde olduğu gibi faiz</li></ul> | <p>TO: T. Garanti Bankası A.Ş.<br/>Date : ...../ ...../ .....</p> <p>..... Branch<br/>You are hereby kindly requested to open an Accumulating Savings Account ("Account") in my name under the following terms and conditions. I hereby accept that the minimum payment amount is 50 TL, 50 USD or 50 EUR depending on the currency of the Account.</p> <p>Account Currency and Maturity:<br/>5 years maturity TL .....<br/>5 years maturity USD .....<br/>5 years maturity EUR .....</p> <p>10 years maturity USD .....<br/>10 years maturity EUR .....</p> <p>Opening Amount : .....<br/>Opening Interest Rate (per annum): % .....<br/>Fixed Amount : .....<br/>Credit Card Number For Collection Purposes : .....<br/>Demand Deposit Account Number / IBAN For Collection Purposes : .....<br/>Related Account Number / IBAN : .....<br/>Day of Payment Every Month (only for account payments) : .....</p> <p>Accumulating Savings Account Interest Calculation Method</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Final interest is computed by calculating the amount of interest for every day over the opening interest rate per annum specified in the Agreement over the opening amount, if any, and over the fixed amount added thereto on monthly basis.</li><li>Starting date is the value date of account.</li><li>Interest is calculated on daily basis, and the yearly number of interest days is 365 if the</li></ul> |

T. Garanti Bankası A.Ş.

Mersis Numarası / Central Registry Record System Number : 0879 0017 5660 0379

Genel Müdürlüğü / General Directorate: Nispetiye Mah. Aytar Cad. No:2, Beşiktaş, 34340, Levent, İstanbul

[www.garanti.com.tr](http://www.garanti.com.tr) / [www.garantibank.com](http://www.garantibank.com)

hesaplanan gün 365 çeken yıl içinde kalyorsa 365, 366 çeken yıl içinde kalyorsa 366'dır.

- Faize konu tutar başlangıçta varsa açılış tutarıdır, aylık sabit ödemeler yapıldıkça, yapılan ödeme tutarları da dahil edilir. Yıllık faiz tahakkuklarının çekilmemesi durumunda faiz tahakkukunu takiben tahakkuk tutarı da hesaplama dahil edilir.
- Yukarıdaki veriler ışığında yıllık faiz tahakkuku yapılır.
- Faiz tahakkunu takiben belirlenen güncel artış oranında hesabın faiz oranı artırılır.

interest calculation day is within a year of 365 days, or 366 if the interest calculation day is within a year of 366 days, as with all interests.

- The interest base amount is initially the opening amount, if any, and as monthly fixed payments are effected, the payment amounts are also included. If the yearly interests accrued as above are not withdrawn, the accrual amount is also included in calculations after the interest accrual.
- Interests are accrued per annum in the light of the data cited hereinabove.
- Following accrual of interests, the account's interest rate is increased at the current increase rate.

#### MÜŞTERİ / CUSTOMER

ADI – SOYADI / UNVANI:

NAME & SURNAME / TITLE

TCKN / YKN / VKN:

T.R. IDENTITY NUMBER /  
FOREIGNER ACCOUNT NUMBER /  
TAX ACCOUNT NUMBER

ADRES / ADDRESS :

TARİH / DATE

:  /  /

MÜŞTERİ / YETKİLİ İMZASI

:

CUSTOMER / AUTHORIZED  
SIGNATURE

T. GARANTİ BANKASI A.Ş.